# Model HPB-110 (V2)




User manual - Foldable Bluetooth Headphone

Gebruikershandleiding - opvouwbare bluetooth-koptelefoon

Bedienungsanleitung – Zusammenklappbarer Bluetooth-Kopfhörer

Manuel d’utilisation – Casque Bluetooth pliable

Manual de usuario – Auricular Bluetooth plegable

Brugervejledning – Sammenfoldeligt Bluetooth-headset

Bruksanvisning – Hopfällbara Bluetooth-hörlurar

Index

ENGLISH ..... 3
Nederlands ..... 10
Deutsch ..... 18
Français ..... 27
Español ..... 36
Dansk/Norsk ..... 44
SVENSKA ..... 51

Version: 3.0

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**PRECAUTIONS BEFORE USE**

**KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2”) free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings.
7. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
8. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
9. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
10. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
11. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
12. This device must operate on a power source as specified on the specification label.
13. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
14. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
15. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids.
16. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
17. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
18. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
19. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don’t use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
20. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
21. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they’re under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
22. This product is intended for non-professional use only and not for commercial or industrial use.
23. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other

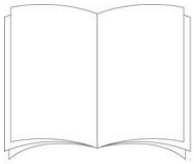
warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.

24. Never remove the casing of this device.
25. Never place this device on other electrical equipment.
26. Do not allow children access to plastic bags.
27. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
28. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
29. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
30. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
    - If any trouble occurs, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
    - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
    - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
    - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
    - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
    - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
    - Devices with class 2 construction do not require an earthed connection.
    - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
    - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
31. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin/cell batteries:
    Warning:
    - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent working.
    - [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just
    - 2 hours and can lead to death.
    - Keep new and used batteries away from children.
    - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
    - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
32. Caution about the use of Batteries:
    - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
    - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
    - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
    - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery that can result in an explosion.
    - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
    - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
    - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

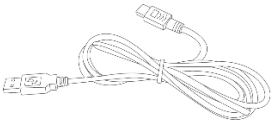
- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

**Accessories Included:**

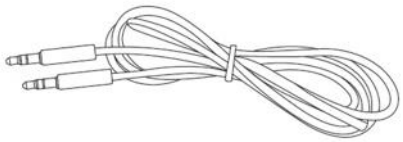
Manual



USB-C Charging Cable



Audio Cable

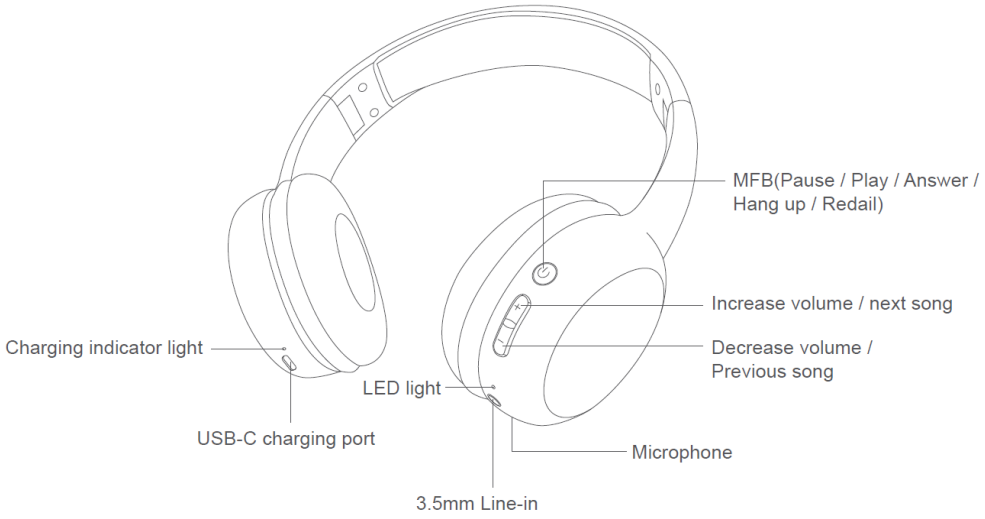


Sheet with Stickers (HPB-110BU)



Sheet with Sticker (HPB-110PK)






**Battery Warning:**

When your headsets battery is low it will warn you with a beep every 60 seconds. Please charge the battery when hearing this warning. If you don't, the device will turn off automatically.

**Charging the battery:**

Plug the included USB-C cable into the USB-C charging port. Plug the other end of the cable into your computer or other USB charging device. When charging the device the charging light will be red. Once your headphone is fully charged the light will turn blue. Charging time is about 3 hours.

**Bluetooth:**

To connect your Lenco HPB-110 with your Bluetooth device you'll have to turn on the device, press and hold the MFB till you hear a prompt tone.

Once you turned on your Lenco HPB-110 it will go into the pairing mode, the indicator light will now flash red and blue.

Now you can search for the "Lenco HPB-110" on your Bluetooth device and connect with it.

When properly connected you hear a prompt sound and the indicator light will now flash blue.

**NOTE: If the headset has been paired with another device previously it will automatically**

**reconnect with it until out of range or if the device has its Bluetooth disabled.**

To disconnect the headset from your device, switch off the headset, or disconnect it in the Bluetooth menu of your device.

To reconnect the headset to the phone or Bluetooth devices that you have last used with it, switch on the headset, or make the connection in the Bluetooth menu of your device.

**Application:**

Your **Lenco HPB-110** can make and receive calls hands-free with your compatible mobile phone and listen to music from a compatible Bluetooth device if in working Bluetooth range. (10 meters/33 feet)

**Calls:**

To make a call, use your mobile phone in the normal way when the headset is connected.
You can answer an incoming call by short pressing the MFB, or hold the MFB in for about 1.5 seconds to reject the call. To end a call, short press the MFB.

**Redial Function**

To use redial function, quickly press MFB twice to redial the previous number you called on your phone.

**Music:**

To listen to music, connect the headset to phone or compatible Bluetooth. The available music depends on your Bluetooth devices.
If you receive or make a call while listening to music, the music is paused until the call ends.
To start a song use your phone or other Bluetooth device and play the song you want.
To pause or resume playing a song, press the MFB key.
To select the next song during playback, short press the **"+"** key.
To select the previous song, short press the **"-"** key.
To increase the volume, press the **"+"** button for 2 seconds.
To decrease the volume, press the **"-"** button for 2 seconds.

**NOTE: The maximum volume level of the headset is limited to 85dB for hearing protection.**

**Line-in:**

You can use "**Lenco HPB-110**" as a wired headphone to save batteries. Simply connect the included 3.5mm audio cable to the headphone and your audio device.

**NOTE: Inserting an audio cable disable the wireless functionality.**

**Specification:**

Bluetooth chipset: JL, Bluetooth V5.0

Radio Frequency coverage: 2.402GHZ ~ 2.480GHZ

Pairing products: Bluetooth computer with HFP, A2DP, AVRCP Bluetooth protocol,

USB Bluetooth adapter, Bluetooth cell phones, etc.

Transmit Range: about 10m (barrier free)

Frequency Response: 20HZ-20KHZ

Driver unit: 40mm

Impedance: 32Ω

Driver unit Frequency: 20Hz ~ 20KHz

Headset max volume: 85dB

Microphone sensitivity: 42dB

Battery: Rechargeable lithium ion battery; 3.7V, 250mAh

Charge: Computer USB interface, output DC 5V/500mA charger

Charging time: 3 hours

Working time: 20 hours with 50% Volume

**Guarantee**

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

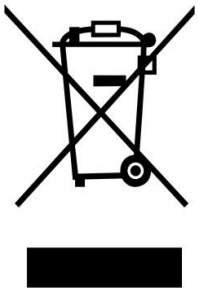
Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

**Disclaimer**

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

**Disposal of the Old Device**



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe.
To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries.
In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

**DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Commaxx declares that the radio equipment type [Lenco HPB-110] is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://commaxx-certificates.com/doc/hpb-110_doc.pdf

| Type RF | Frequency range (MHz) | Power (dBm) |
|---|---|---|
| Bluetooth | 2402-2480 | <6 |

**Service**

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

**VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**

**ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:**

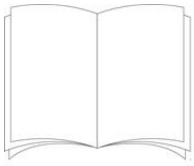
1. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2”) vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
2. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Bedrijfstemperatuur tussen 0 °C en 35 °C.
4. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
7. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
8. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels en spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnenin het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd en apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
11. Dit apparaat moet werken op een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
12. Buiten bereik van dieren houden. Sommige dieren bijten graag op voedingskabels.
13. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
15. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
16. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
17. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.

18. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
19. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat in een onstabiele positie, trillingen of schokken of door het niet opvolgen van andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen beschreven in deze gebruikshandleiding worden niet gedekt door de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
24. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
25. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muziekspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
27. Als het product wordt geleverd met voedingskabel of AC-stroomadapter:
    - Als er problemen optreden, koppel de wisselstroomvoedingskaart dan los en laat reparaties over aan bevoegd personeel.
    - Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
    - Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
    - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
    - Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
    - Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
    - Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
    - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
    - Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
28. Indien het product knoopcelbatterijen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knoopcelbatterijen bevat:
    Waarschuwing:
    - "Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar” of gelijkwaardige werking.
    - [De afstandsbediening meegeleverd met] Dit product bevat een munt/knoopcelbatterij. Als de batterij wordt ingeslikt, kan deze in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
    - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
    - Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
    - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.

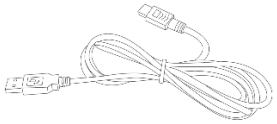
29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
    - Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterij alleen door een zelfde of vergelijkbare soort batterij.
    - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
    - Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
    - Verwijdering van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontploffing.
    - Laat een batterij nooit achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
    - Stel een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
    - Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.
- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

**Meegeleverde accessoires:**

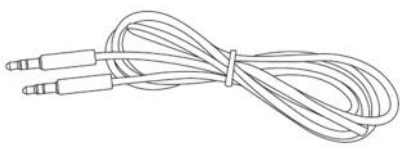
Handleiding



USB-C-oplaadkabel



Audiokabel

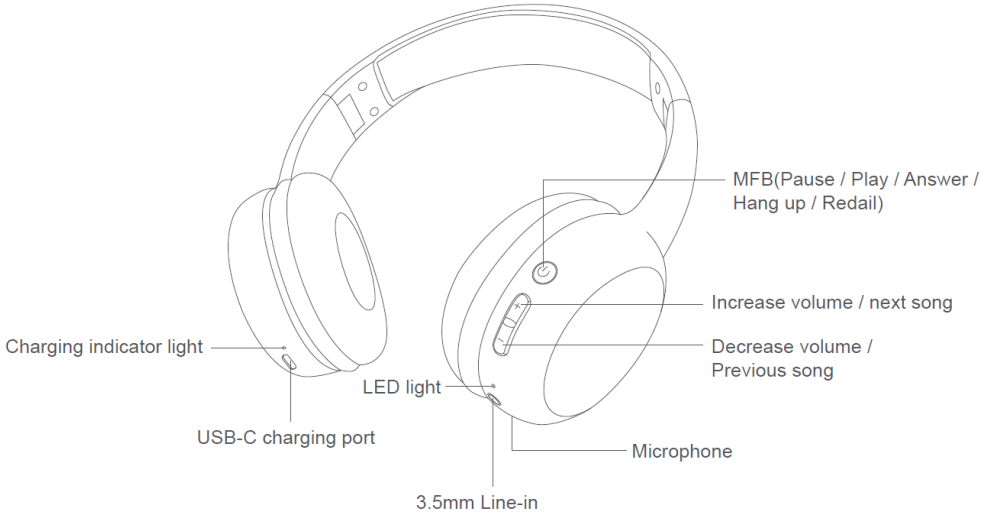


Stickerblad (HPB-110BU)



Stickerblad (HPB-110PK)






| EN | NL |
|---|---|
| Charging indicator light | Indicatielampje |
| USB charging port | USB-oplaadpoort |
| LED light | Ledlampje |
| 3.5mm Line-in | 3,5 mm Line-in |
| MFB (Pause/Play/Answer/ Hang up/Redial) | MFB-knop (pauzeren/afspelen/beantwoorden/ beëindigen/nummer herhalen) |
| Increase volume/next song | Volume verhogen/volgende nummer |
| Decrease volume/previous song | Volume verlagen/vorige nummer |
| Microphone | Microfoon |

**Waarschuwing batterij:**

U wordt elke 60 seconden gewaarschuwd middels een pieptoon als de batterij van uw koptelefoon bijna leeg is. Laad de batterij op wanneer u deze waarschuwing hoort. Het apparaat schakelt automatisch uit als u dit niet doet.

**De batterij opladen:**

Plaats de meegeleverde USB-C-kabel in de USB-C-oplaadpoort. Sluit het andere uiteinde van de micro-USB-oplaadkabel aan op uw computer of een ander USB-oplaadapparaat. Tijdens het opladen van het apparaat brand het indicatielampje rood. Het indicatielampje veranderd naar blauw als uw koptelefoon volledig is opgeladen. De oplaadtijd is ongeveer 3 uur.

**Bluetooth:**

Om uw Lenco HPB-110 met uw bluetooth-apparaat te koppelen, moet u het apparaat inschakelen en de MFB-knop ingedrukt houden tot u een pieptoon hoort.
Zodra u uw Lenco HPB-110 heeft ingeschakeld gaat deze in de koppelingsmodus en gaat het indicatielampje afwisselend rood en blauw knipperen.
U kunt nu de “Lenco HPB-110” op uw bluetooth-apparaat opzoeken en deze koppelen.
Als de koppeling is gelukt hoort u een pieptoon en knippert het indicatielampje blauw.

**OPMERKING: Als de koptelefoon reeds met een ander apparaat is gekoppeld, zal de koptelefoon automatisch opnieuw koppelen totdat de koptelefoon buiten bereik is of als de bluetooth op het apparaat is uitgeschakeld.**

Om de koptelefoon te ontkoppelen van uw apparaat schakelt u de koptelefoon uit of ontkoppelt u deze in het bluetooth-menu van uw apparaat.

Om de koptelefoon opnieuw te koppelen met de telefoon of de laatst gekoppelde bluetooth-apparaten, schakelt u de koptelefoon in of koppelt u de koptelefoon in het bluetooth-menu van uw apparaat.

**Gebruik:**

Met uw **Lenco HPB-110** en een compatibele telefoon kunt u handsfree bellen en naar muziek luisteren vanaf een compatibel bluetooth-apparaat als u zich binnen het bluetooth-bereik bevindt. (10 meter)

**Bellen:**

Om te bellen gebruikt u uw mobiele telefoon op de normale manier wanneer de koptelefoon is gekoppeld. U kunt een inkomende oproep beantwoorden door kort op de MFB-knop te drukken of door de MFB-knop ongeveer 1,5 seconde ingedrukt te houden om de oproep te weigeren. Om een gesprek te beëindigen drukt u kort op de MFB-knop.

**Functie nummer herhalen**

Om de functie nummer herhalen te gebruiken drukt u snel twee keer op de MFB-knop om

het vorige nummer dat u op uw telefoon hebt gebeld opnieuw te kiezen.

**Muziek:**

Om naar muziek te luisteren sluit u de koptelefoon aan op de telefoon of op compatibele bluetooth-apparaat. De beschikbare muziek is afhankelijk van uw bluetooth-apparaten.
Als u belt terwijl u naar muziek luistert, wordt de muziek gepauzeerd tot het gesprek wordt beëindigd.
Om een nummer te starten gebruikt u uw telefoon of een ander bluetooth-apparaat en speelt u het gewenste nummer af.
Om het afspelen van een nummer te pauzeren of te hervatten drukt u op de MFB-knop.
Om tijdens het afspelen het volgende nummer te selecteren, drukt u kort op de knop **"+"**.
Om het vorige nummer te selecteren drukt u kort op de knop **"-"**.
Om het volume te verhogen drukt u 2 seconden op de knop **"+"**.
Om het volume te verlagen drukt u 2 seconden op de knop **"-"**.

**OPMERKING: Het maximale volume van de koptelefoon is beperkt tot 85 dB voor gehoorbescherming.**

**Line-in:**

U kunt de "**Lenco HPB-110**" gebruiken als een bedrade koptelefoon om batterijen te besparen. Sluit gewoon de meegeleverde 3,5 mm audiokabel aan op de koptelefoon en uw audioapparaat.

**OPMERKING: Door het aansluiten van een audiokabel wordt de draadloze functionaliteit uitgeschakeld.**

**Specificaties:**

Bluetooth-chipset: JL, Bluetooth V5.0
Dekking radiofrequentie: 2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Producten koppelen: Bluetooth-computer met HFP, A2DP, AVRCP Bluetooth-protocol,
USB bluetooth-adapter, mobiele telefoons met bluetooth, enz.
Zendbereik: ongeveer 10 m (zonder obstakels)
Frequentiebereik: 20 Hz-20 kHz
Drivereenheid: 40 mm
Impedantie: 32 Ω
Frequentie drivereenheid: 20 Hz ~ 20 KHz
Max. volume koptelefoon: 85 dB
Microfoongevoeligheid: -42 dB

Batterij: Oplaadbare lithium-ionbatterij; 3,7 V, 250 mAh

Opladen: Computer USB-interface, uitgang DC 5 V/500 mA oplader

Oplaadtijd: 3 uur

Werkingstijd: 20 uur met 50% Volume

**Garantie**

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

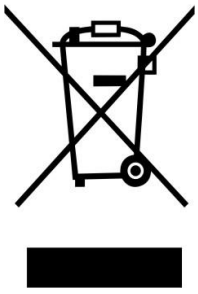
Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

**Disclaimer**

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

**Afvoer van het oude apparaat**



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke bronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

**VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

Hierbij verklaar ik, Commaxx, dat het type radioapparatuur [Lenco HPB-110] conform is met

Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://commaxx-certificates.com/doc/hpb-110_doc.pdf

| Type RF | Frequentiebereik (MHz) | Vermogen (dBm) |
|---|---|---|
| Bluetooth | 2402-2480 | <6 |

**Service**

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederland.

Eine andere als die hier beschriebene Bedienung, Einstellung oder Verwendung der Funktionen kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

**VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG**

**BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2”) freien Platz.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigtem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Benutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Benutzung dieses Geräts stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Spritzen/Gießen Sie aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten auf das Gerät.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z. B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kondensation entstehen kann. Wenn Sie das Gerät in einem warmen feuchten Raum mit Dampf benutzen, dann können Wassertropfen oder Kondensation in das Gerät eindringen und u. U. zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 – 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten: Das Gerät sollte vollständig getrocknet sein, wenn Sie es wieder einschalten.
10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt hergestellt und vor der Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät bei Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeder anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Stromnetz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
12. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern. Einige Nagetiere lieben es, an Netzkabeln zu nagen.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
14. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen oder Datenverluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch das Wechseln der Batterie.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen kann.

17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
22. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
25. Lassen Sie alle Wartungs-/Reparaturarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Reparatur/Wartung wird notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
26. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
    - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, dann trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
    - Treten Sie nicht auf den Netzadapter und klemmen Sie ihn auch nicht ein. Seien Sie besonders im näheren Bereich des Netzsteckers und an der Stelle vorsichtig, an der das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Netzadapter, weil er dadurch beschädigt werden kann. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
    - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
    - Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
    - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
    - Geräte der Schutzklasse 1 müssen Sie an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anschließen.
    - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
    - Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
    - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Netzstecker oder eine lockere Steckdose. Missachtung kann zu Brand oder Stromschlag führen.
28. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:
    Warnung:
    - Die Batterie nicht einnehmen – Verätzungsgefahr!
    - [Die mit diesem Produkt mitgelieferte Fernbedienung] enthält eine Knopfzelle. Das Verschlucken der Batterie kann innerhalb von nur 2 Stunden zu schwersten inneren Verbrennungen mit Todesfolge führen.
    - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

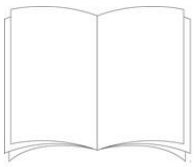
- Falls sich das Batteriefach nicht richtig schließen lässt, dann benutzen Sie das Gerät nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt worden sind, dann suchen Sie umgehend eine/-n Ärztin/Arzt auf.

29. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:
    - Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ersetzt wird. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine Batterie des gleichen Typs aus.
    - Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
    - Die Ersetzung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
    - Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
    - Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
    - Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas entweichen oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
    - Legen Sie besonderes Augenmerk auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung.

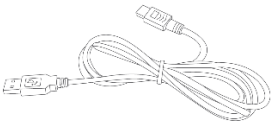
- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Stromnetz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

**Im Lieferumfang enthaltene Zubehörteile:**

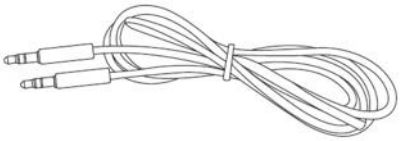
Bedienungsanleitung



USB-C-Ladekabel



Audiokabel

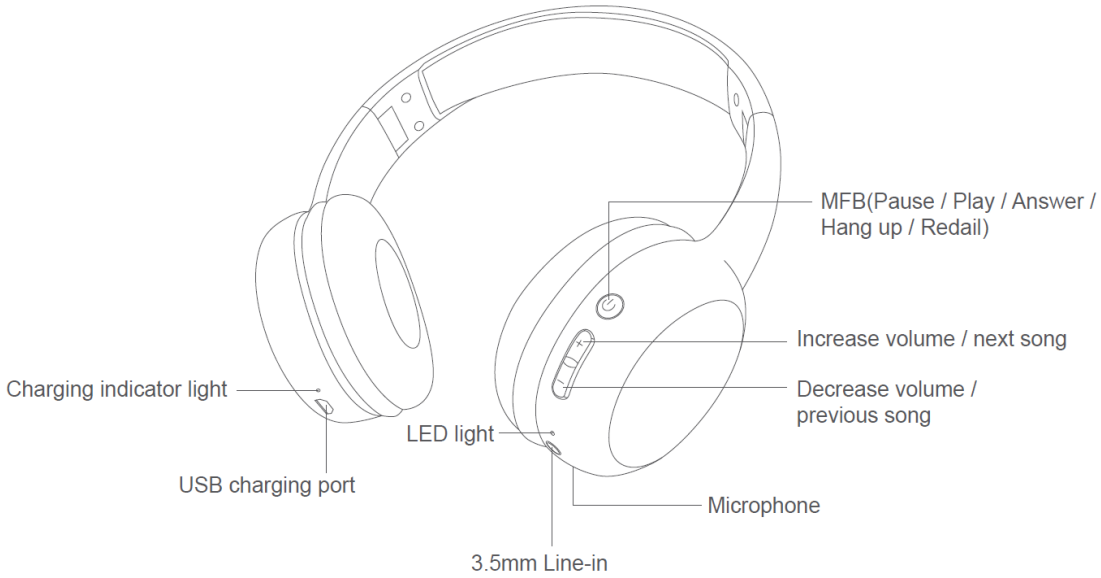


Blatt mit Stickern (HPB-110BU)



Blatt mit Stickern (HPB-110PK)






| EN | DE |
|---|---|
| Charging indicator light | LED-Ladeanzeige |
| USB charging port | USB-Ladeport |
| LED light | Anzeige-LED |
| 3.5mm Line-in | 3,5-mm-LINE-Eingangsbuchse |
| MFB (Pause/Play/Answer/Hang up/Redial) | Multifunktionstaste (Pause/Wiedergabe/Gespräch annehmen/ Gespräch beenden/Wahlwiederholung) |
| Increase volume/next song | Lautstärke anheben/Nächster Titel |
| Decrease volume/previous song | Lautstärke verringern/Vorheriger Titel |
| Microphone | Mikrofon |

**Batterie-Warnhinweise:**

Wenn die Batterierestladung Ihres Headsets gering ist, dann werden Sie alle 60 s mit einem Warnton darauf aufmerksam gemacht. Bitte laden Sie die Batterie, wenn diese Warnung ertönt. Wenn Sie sie nicht laden, dann schaltet sich das Gerät automatisch aus.

**Laden der Batterie:**

Stecken Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel in den USB-C-Ladeanschluss ein und den verbleibenden Stecker in einen USB-Port Ihres Computers oder eines anderen für das USB-Laden geeigneten Geräts. Während das Gerät geladen wird, leuchtet die Anzeige-LED dauerhaft Rot. Wenn das Produkt vollständig geladen ist, leuchtet sie Blau. Das Laden dauert ca. 3 Stunden.

**Bluetooth:**

Wenn Sie Ihren Lenco HPB-110 mit Ihrem Bluetooth-Gerät verbinden möchten, dann

schalten Sie ihn ein und halten Sie anschließend die Multifunktionstaste solange gedrückt, bis ein Mitteilungston ertönt.
Wenn Sie Ihren Lenco HPB-110 einschalten, dann wechselt er automatisch in den Kopplungsmodus und die Anzeige-LED blinkt Rot und Blau.
Jetzt können Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät nach „Lenco HPB-110“ suchen und die Verbindung herstellen.
Nach erfolgreicher Verbindung ertönt eine Mitteilungsmelodie und die Anzeige-LED blinkt Blau.

**HINWEIS: Wenn Sie das Headset vorher mit einem anderen Gerät gekoppelt haben, dann verbindet es sich immer wieder automatisch mit diesem Gerät, es sei denn, dieses Gerät befindet sich außerhalb der Reichweite oder sein Bluetooth ist deaktiviert.**

Wenn Sie das Headset von Ihrem Bluetooth-Gerät trennen möchten, dann schalten Sie das Headset aus oder trennen Sie die Bluetooth-Verbindung im Bluetooth-Menü Ihres Bluetooth-Geräts.

Wenn Sie das Headset wieder mit Ihrem zuletzt verbunden gewesenen Mobiltelefon bzw. Bluetooth-Gerät verbinden möchten, dann schalten Sie Ihr Headset ein oder stellen Sie die Bluetooth-Verbindung über das Bluetooth-Menü Ihres Bluetooth-Geräts wieder her.

**Bedienung:**
Mit Ihrem **Lenco HPB-110** können Sie über Ihr kompatibles Mobiltelefon handfrei Telefongespräche führen und entgegennehmen sowie Musik von einem sich innerhalb der Bluetooth-Reichweite (10 Meter/33 Fuß) befindlichen Bluetooth-Gerät wiedergeben lassen.

**Telefongespräche:**
Wenn Sie einen Anruf tätigen möchten, dann benutzen Sie Ihr Mobiltelefon bei verbundenem Headset wie gewohnt. Ein eingehendes Gespräch können Sie annehmen, indem Sie die Multifunktionstaste kurz drücken und ablehnen, indem Sie die Multifunktionstaste ca. 1,5 s lang gedrückt halten. Drücken Sie zum Beenden eines Gesprächs die Multifunktionstaste kurz.

**Rufwiederholungsfunktion**
Wenn Sie die Rufwiederholungsfunktion benutzen möchten, dann drücken Sie zweimal schnell die Multifunktionstaste, wodurch die zuletzt gewählte Rufnummer Ihres Mobiltelefons erneut gewählt wird.
**Musik:**

Wenn Sie Musik hören möchten, dann schließen Sie Ihr Headset an Ihrem Mobiltelefon oder kompatiblen Bluetooth-Gerät an. Die zur Verfügung stehende Musik hängt von Ihrem Bluetooth-Gerät ab.
Wenn Sie während des Musikhörens ein Telefongespräch empfangen oder führen, dann wird die Musikwiedergabe bis zum Beenden des Telefongesprächs pausiert.
Wenn Sie einen Titel anhören möchten, dann starten Sie diesen auf Ihrem Mobiltelefon oder Bluetooth-Gerät.
Drücken Sie zum Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe die Multifunktionstaste.
Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die Taste **„+“**, um zum nächsten Titel zu springen.
Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die Taste **„-“**, um zum vorherigen Titel zu springen.
Halten Sie die Taste **„+“** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Lautstärke anzuheben.
Halten Sie die Taste **„-“** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.

**HINWEIS: Der maximale Lautstärkepegel des Headsets ist aus Hörschutzgründen auf 85 dB begrenzt.**

**LINE-Eingang:**
Sie können Ihren **Lenco HPB-110** auch als kabelgebundenen Kopfhörer benutzen, um die Batterie zu schonen. Schließen Sie hierfür einfach das Audiokabel mit 3,5-mm-Klinkenstecker sowohl am Kopfhörer als auch an Ihrem Audiowiedergabegerät an.

**HINWEIS: Sobald Sie das Audiokabel am Kopfhörer anschließen, wird dessen Bluetooth-Funktionalität deaktiviert.**

**Technische Daten:**

Bluetooth-Chipsatz: JL, Bluetooth V5.0
Funkfrequenzbereich: 2,402 – 2,480 GHz
Koppelbare Geräte: Bluetooth-fähige Computer mit den Bluetooth-Profilen HFP, A2DP oder AVRCP, Bluetooth-USB-Adapter, Bluetooth-fähige Smartphones usw.
Übertragungsreichweite: Ca. 10 m (ohne Hindernisse)
Frequenzbereich: 20 Hz – 20 kHz
Lautsprechertreiber: 40 mm
Impedanz: 32 Ω
Frequenzbereich des Lautsprechertreibers: 20 Hz – 20 kHz
Max. Headsetlautstärkepegel: 85 dB
Mikrofonempfindlichkeit: -42 dB
Batterie: Wiederaufladbare Lithium-Ion-Batterie (3,7 V/250 mAh)

Laden: USB-Port eines Computers oder USB-Ladegerät mit einem Ausgang von 5 V DC/500 mA

Ladedauer: 3 Stunden

Wiedergabedauer: 20 Stunden bei einer Lautstärkeeinstellung von 50 %

**Garantie**

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Setzen Sie sich deshalb im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

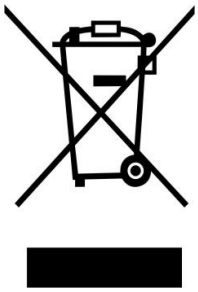
Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät für welchen Grund auch immer durch ein nicht offizielles Servicezentrum geöffnet wurde oder durch dieses Servicezentrum darauf zugegriffen wurde, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

**Haftungsausschluss**

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anleitungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation zu dem Ihnen vorliegenden Gerät leicht abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

**Entsorgung des Altgeräts**



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Richtlinie über Entsorgung Elektrischer und Elektronischer Altgeräte).

**ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt Commaxx, dass der Funkanlagentyp [Lenco HPB-110] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://commaxx-certificates.com/doc/hpb-110_doc.pdf

| Typ HF | Frequenzbereich (MHz) | Sendeleistung (dBm) |
|---|---|---|
| Bluetooth | 2402-2480 | <6 |

**Service**

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

**PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION**

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
2. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, appareils de chauffage, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats modérés. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. Température de fonctionnement entre 0° et 35° C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
6. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
7. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et affecter son fonctionnement adéquat. Si tel est le cas, laissez l'appareil hors tension pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre en marche : l'appareil doit être sec avant toute remise en marche.
10. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, des problèmes peuvent néanmoins survenir, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
12. Tenez l'appareil à l'abri des animaux. Certains animaux aiment mordre sur les cordons électriques.
13. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
15. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.
16. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas un câble d'extension USB, car cela peut causer des interférences entraînant des pertes de données.
17. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.

18. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
19. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, par les vibrations,

les chocs ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.

21. N'ouvrez jamais cet appareil.
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
25. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide s'est déversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou est tombé.
26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
    - En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation CA et confiez l'entretien à un personnel qualifié.
    - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier à proximité des fiches et du point de sortie du câble.

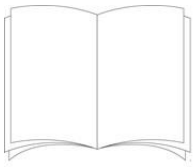
    Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
    - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
    - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
    - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
    - Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
    - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
    - Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
    - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.
28. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons : Avertissement :
    - « N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique » ou une formule équivalente.
    - [La télécommande fournie avec] Ce produit contient une pile bouton. Si la pile est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
    - Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
    - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
    - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

29. Mise en garde relative à l'utilisation des piles :
    - Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.
    - Pendant l'utilisation, le stockage ou le transport, la pile ne doit pas être soumise à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude.
    - Le remplacement d'une pile par une autre de type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    - L'introduction d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.
    - L'exposition d'une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    - L'exposition d'une pile à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
    - Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

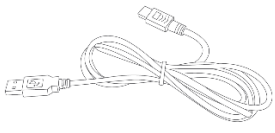
- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

**Accessoires inclus :**

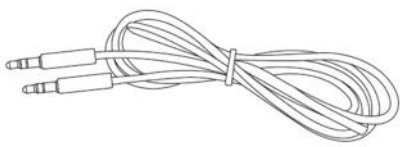
Manuel



Câble de chargement USB-C



Câble Audio

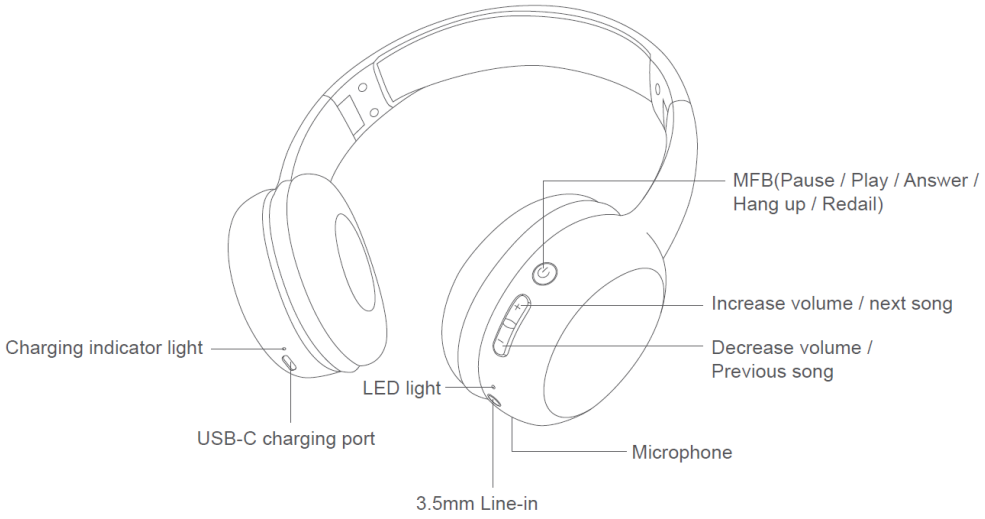


Feuille avec autocollants (HPB-110BU)



Feuille avec autocollants(HPB-110PK)






| EN | FR |
|---|---|
| Charging indicator light | Témoin lumineux de charge |
| USB charging port | Port de charge USB |
| LED light | Témoin à LED |
| 3.5mm Line-in | Entrée de ligne 3,5 mm |
| MFB (Pause/Play/Answer/Hang up/Redial) | MFB (Pause / Lecture / Répondre / Raccrocher / Recomposer) |
| Increase volume/next song | Augmenter le volume/chanson suivante |
| Decrease volume/previous song | Baisser le volume/chanson précédente |
| Microphone | Microphone |

**Avertissement de batterie :**

Lorsque la batterie de votre casque est faible, un bip vous avertit toutes les 60 secondes. Veuillez recharger la batterie lorsque vous entendez cet avertissement. Si vous ne le faites pas, l'appareil s'éteindra automatiquement.

**Charge de la batterie :**

Branchez le câble USB-C fourni dans le port de chargement USB-C. Branchez l'autre extrémité du câble à votre ordinateur ou à un autre dispositif de charge USB. Lors de la charge de l'appareil, la lumière de passe au rouge. Une fois que votre casque est complètement chargé, la lumière devient bleue. Le temps de charge est d'environ 3 heures.

**Bluetooth :**

Pour connecter votre Lenco HPB-110 à votre appareil Bluetooth, vous devez allumer l'appareil, appuyer sur le bouton MFB et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.

Une fois que vous avez allumé votre Lenco HPB-110, il passe en mode d'appairage, le témoin lumineux clignote alors en rouge et bleu.

Vous pouvez maintenant rechercher le « Lenco HPB-110 » sur votre appareil Bluetooth et vous y connecter.

Lorsque vous êtes correctement connecté, vous entendez un signal sonore et le témoin lumineux clignote alors en bleu.

**REMARQUE : Si le casque a été couplé avec un autre appareil auparavant, il se reconnecte automatiquement avec ce dernier, à moins d'être hors de portée ou que le Bluetooth de l'appareil soit désactivé.**

Pour déconnecter le casque de votre appareil, éteignez le casque ou déconnectez-le dans le menu Bluetooth de votre appareil.

Pour reconnecter le casque au téléphone ou aux appareils Bluetooth que vous avez utilisés en dernier, allumez le casque ou effectuez la connexion dans le menu Bluetooth de votre appareil.

**Application :**

Votre **Lenco HPB-110** peut passer et recevoir des appels en mains libres avec votre téléphone portable compatible et reproduire la musique à partir d'un appareil Bluetooth compatible s'il se trouve dans la portée Bluetooth. (10 mètres/33 pieds)

**Appels :**

Pour passer un appel, utilisez votre téléphone portable de la manière habituelle lorsque le casque est connecté. Vous pouvez répondre à un appel entrant en appuyant brièvement sur le MFB, ou maintenir le MFB enfoncé pendant environ 1,5 seconde pour rejeter l'appel. Pour mettre fin à un appel, appuyez brièvement sur la touche MFB.

**Fonction de recomposition**

Pour utiliser la fonction de recomposition, appuyez rapidement sur la touche MFB deux fois pour recomposer le numéro précédent que vous avez appelé sur votre téléphone.

**Musique :**

Pour écouter de la musique, connectez le casque au téléphone ou à un système Bluetooth compatible. La musique disponible dépend de vos appareils Bluetooth.

Si vous recevez ou passez un appel tout en écoutant de la musique, la musique est suspendue jusqu'à la fin de l'appel.

Pour commencer la lecture d'une chanson, utilisez votre téléphone ou un autre appareil Bluetooth et jouez la chanson de votre choix.

Pour interrompre ou reprendre la lecture d'une chanson, appuyez sur la touche MFB.

Pour sélectionner la chanson suivante pendant la lecture, appuyez brièvement sur la touche **« + »**.

Pour sélectionner la chanson précédente, appuyez brièvement sur la touche **« + »**.

Pour augmenter le volume, appuyez sur la touche **« + »** pendant 2 secondes.

Pour baisser le volume, appuyez sur le bouton **« - »** pendant 2 secondes

**REMARQUE : Le niveau de volume maximum du casque est limité à 85 dB pour la protection auditive.**

**Entrée de ligne :**

Vous pouvez utiliser « **Lenco HPB-110** » comme casque sans fil pour économiser la batterie.

Il suffit de brancher le câble audio de 3,5 mm fourni au casque et à votre appareil audio.

**REMARQUE : L'insertion d'un câble audio désactive la fonctionnalité sans fil.**

**Caractéristiques :**

Puce Bluetooth : JL, Bluetooth V5.0

Couverture des fréquences radio : 2,402 GHZ ~ 2,480 GHZ

Produits pouvant être appairés : Ordinateur Bluetooth avec HFP, A2DP, protocole Bluetooth AVRCP, adaptateur Bluetooth USB, téléphones cellulaires Bluetooth, etc.

Portée de transmission : environ 10 m (sans obstacle)

Réponse en fréquence : 20 HZ-20 KHZ

Haut-parleurs : 40 mm

Impédance : 32 Ω

Fréquence des haut-parleurs : 20 Hz à 20 kHz

Volume maximum du casque : 85 dB

Sensibilité du microphone : -42 dB

Pile : Batterie au lithium ion rechargeable; 3,7 V, 250 mAh

Charge : Interface USB de l'ordinateur, sortie CC pour chargeur 5 V/500 mA

Temps de charge : 3 heures

Autonomie en fonctionnement : 20 heures avec 50 % de volume

**Garantie**

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

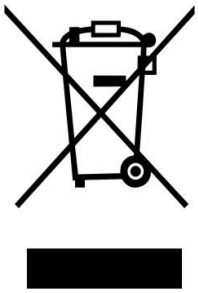
Remarque importante : si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie sera caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

**Clause de non-responsabilité**

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

**Mise au rebut de l'appareil usagé**



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct des piles et de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

**DECLARATION DE CONFORMITE**

Le soussigné, Commaxx, déclare que l'équipement radioélectrique du type [Lenco HPB-110est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://commaxx-certificates.com/doc/hpb-110_doc.pdf

| Type RF | Bande de fréquences (MHz) | Puissance (dBm) |
|---|---|---|
| Bluetooth | 2402-2480 | <6 |

**Service après-vente**

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas.

El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

**PRECAUCIONES PREVIAS AL USO**

**TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:**

1. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2”) de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
3. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los ambientes extremadamente fríos o cálidos. Temperatura de funcionamiento entre 0 ° y 35 °C.
4. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
5. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo.

En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.

6. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
7. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
8. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que se colocan sobre o cerca del aparato objetos llenos de líquidos, como jarrones.
9. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación. Cuando utilice la unidad en una habitación húmeda y cálida con humedad, pueden generarse gotas de agua o condensación dentro de la unidad y es posible que no funcione correctamente; apague la unidad durante 1 o 2 horas antes de encenderla de nuevo: el aparato debe estar seco antes de conectarse a una fuente de alimentación.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas,

al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.

11. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los animales. A algunos animales les gusta morder los cables de alimentación.
13. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
16. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria

USB directamente en la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.

17. La etiqueta de calificación aparece marcada en el panel inferior o posterior del dispositivo.
18. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o

conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

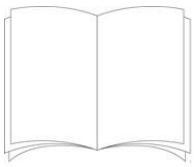
19. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
20. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá los daños derivados de usar este producto en una posición inestable, vibraciones o golpes o por no seguir otras advertencias o precauciones que aparecen en este manual de usuario.
21. Nunca retire la carcasa del dispositivo.
22. Nunca coloque este dispositivo sobre otro equipo eléctrico.
23. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
24. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
25. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. Es necesario el mantenimiento cuando el dispositivo presenta daños en cualesquiera manera, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya vertido líquido o se hayan caído objetos en el dispositivo, cuando el dispositivo se haya expuesto a la lluvia o humedad, cuando no funcione normalmente o cuando se haya caído.
26. Una larga exposición a sonidos elevados de reproductores de música personales puede provocar una pérdida de audición temporal o permanente.
27. Si el producto viene con un cable de alimentación o un adaptador de corriente de CA:
    - Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remítase al mantenimiento de personal cualificado.
    - No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
    - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
    - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
    - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
    - Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
    - Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
    - Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
    - No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón / celdas:
    Advertencia:
    - “Ni ingiera la pila, riesgo de quemadura química” o frase equivalente.
    - [El mando a distancia que se suministra] Este producto contiene una pila de tipo botón/moneda. Si la pila se traga, puede provocar graves quemaduras internas en sólo 2 horas y podría ocasionar la muerte.
    - Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
    - Si el compartimiento de las pilas no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
    - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
29. Precaución sobre el uso de las pilas:
    - Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.
    - No se pueden exponer las pilas a temperaturas extremadamente altas o bajas, baja presión de aire a gran altitud durante el uso, almacenamiento o transporte.

- Si cambia las pilas por otras que no son las correctas, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
- Si arroja las pilas al fuego o a un horno caliente, o aplasta o cortar mecánicamente una pila, podría provocar una explosión.
- Si deja las pilas en un lugar con temperaturas extremadamente altas, se puede producir una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- Si se exponen las pilas a una presión de aire extremadamente baja, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

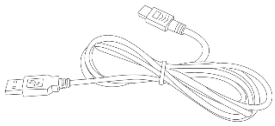
- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

**Accesorios incluidos:**

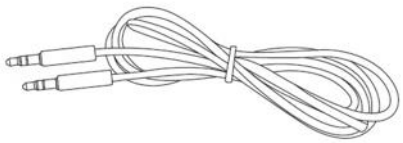
Manual



Cable de carga USB-C



Cable de Audio

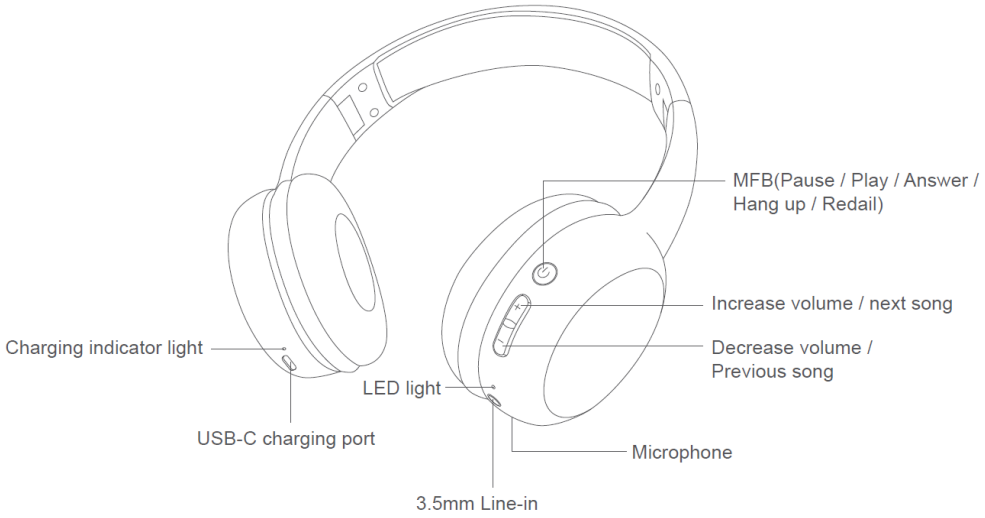


Hoja con pegatinas (HPB-110BU)



Hoja con pegatinas (HPB-110PK)






| EN | ES |
|---|---|
| Charging indicator light | Luz del indicador de carga |
| USB charging port | Puerto de carga USB |
| LED light | Luz LED |
| 3.5mm Line-in | Línea de entrada de 3.5mm |
| MFB (Pause/Play/Answer/Hang up/Redial) | MFB (Pausa/Reproducción/Responder/ Colgar /Remarcar) |
| Increase volume/next song | Aumentar volumen / siguiente canción |
| Decrease volume/previous song | Disminuir volumen / canción anterior |
| Microphone | Micrófono |

**Advertencia sobre la pilas:**

Cuando la batería de los auriculares esté baja, le avisará con un pitido cada 60 segundos. Cargue la batería cuando oiga esta advertencia. Si no lo hace, el dispositivo se apagará automáticamente.

**Carga de la batería:**

Enchufe el cable USB-C incluido en el puerto de carga USB-C. Conecte el otro extremo del cable al ordenador u otro dispositivo de carga USB. Cuando cargue el dispositivo, la luz de carga será de color rojo. Una vez que el auricular está completamente cargado, la luz cambiará a color azul. El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas.

**Bluetooth:**

Para conectar el Lenco HPB-110 con el dispositivo Bluetooth, tendrá que encender el dispositivo, mantenga pulsado el MFB hasta que oiga un tono de aviso.

Una vez que encienda el Lenco HPB-110 entrará en modo emparejamiento, la luz indicadora parpadeará ahora de color rojo y azul.

Ahora puede buscar el “Lenco HPB-110” en el dispositivo Bluetooth y conectarlo.

Cuando esté debidamente conectado, oirá un sonido de advertencia y la luz indicadora parpadeará ahora de color azul.

**NOTA: Si el auricular se ha emparejado a otro dispositivo anteriormente se volverá a conectar automáticamente con el mismo hasta que esté fuera de su cobertura o si el dispositivo presenta el Bluetooth deshabilitado.**

Para desconectar el auricular del dispositivo, apague el auricular o desconéctelo del menú Bluetooth del dispositivo.

Para volver a conectar el auricular al teléfono o a dispositivos Bluetooth que haya usado anteriormente con el mismo, encienda el auricular o haga la conexión en el menú Bluetooth del dispositivo.

**Aplicación:**

El **Lenco HPB-110** puede hacer y recibir llamadas manos libres con su teléfono móvil compatible y escuchar música desde un dispositivo Bluetooth compatible si están en alcance de funcionamiento Bluetooth. (10 metros/33 pies)

**Llamadas:**

Para realizar una llamada, use el teléfono móvil de forma normal cuando el auricular esté conectado. Puede responder a una llamada entrante pulsando brevemente MFB, o manteniendo pulsado el MFB durante aproximadamente 1.5 segundos para rechazar la llamada. Para finalizar una llamada, pulse brevemente el MFB.

**Función de rellamada**

Para usar la función de rellamada, pulse rápidamente MFB dios veces para remarcar el número anterior al que haya llamado desde el teléfono.

**Música:**

Para escuchar música, conecte el auricular al teléfono o a un dispositivo Bluetooth compatible. La música disponible depende de los dispositivos Bluetooth.

Si recibe o hace una llamada mientras escucha música, la música se pone en pausa hasta que finaliza la llamada.
Para iniciar una canción, use el teléfono u otro dispositivo Bluetooth y reproduzca la canción que desee.
Para hacer una pausa o reanudar la reproducción de una canción, pulse brevemente la tecla MFB.
Para seleccionar la siguiente canción durante la reproducción, pulse brevemente la tecla **"+"**.
Para seleccionar la canción anterior, pulse brevemente la tecla **"-"**.
Para aumentar el volumen, pulse el botón **"+"** durante 2 segundos.
Para disminuir el volumen, pulse el botón **"-"** durante 2 segundos.

**NOTA: El nivel de volumen máximo del auricular se limita a 85dB para la protección auditiva.**

**Entrada de línea:**
Puede usar el "**Lenco HPB-110**" como un auricular con cable para ahorrar batería.
Simplemente conecte el cable de audio de 3.5mm que se incluye al auricular y al dispositivo de audio.

**NOTA: Insertar un cable de audio deshabilita la funcionalidad inalámbrica.**

**Especificaciones:**

Conjuntos de chips Bluetooth: JL, Bluetooth V5.0
Cobertura de radiofrecuencia: 2.402GHZ ~ 2.480GHZ
Emparejamiento de productos: Ordenador Bluetooth con protocolo HFP, A2DP, AVRCP Bluetooth, adaptador USB Bluetooth, teléfonos móviles Bluetooth, etc.
Rango de transmisión: aproximadamente 10m (sin obstáculos)
Respuesta de frecuencia: 20HZ-20KHZ
Unidad conductora: 40mm
Impedancia: 32 Ω
Frecuencia del conductor: 20Hz ~ 20kHz
Volumen máximo del auricular: 85 dB
Sensibilidad del micrófono: -42 dB
Pilas: Batería de ion litio recargable; 3,7 V, 250 mAh
Carga: Interfaz USB del ordenador, cargador 5V/500mA con salida CC
Tiempo de carga: 3 horas
Tiempo func.: 20 horas al 50% de volumen

**Garantía**

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

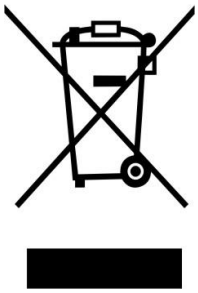
Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

**Exención de responsabilidad**

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal

a partir de la descripción hecha en este manual.

**Eliminación del antiguo dispositivo**



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Por la presente, Commaxx declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Lenco HPB-110] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://commaxx-certificates.com/doc/hpb-110_doc.pdf

| Tipo de radiofrecuencia | Rango de frecuencia (MHz) | Potencia (dBm) |
|---|---|---|
| Bluetooth | 2402-2480 | <6 |

**Servicio**

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos.

Hvis enheden ikke anvendes, justeres og behandles i overensstemmelse med brugervejledningen, kan det resultere i farlig stråling.

**FORHOLDSREGLER FØR IBRUGTAGNING**

**HUSK DISSE ANVISNINGER:**

1. Tildæk eller blokér ikke ventilationsåbningerne. Hvis enheden placeres på en hylde, skal der altid være 5 cm (2") frirum på alle sider af enheden.
2. Installér enheden iht. anvisningerne i den medfølgende brugervejledning.
3. Hold enheden på afstand af varmekilder som fx radiatorer, varmeapparater, ovne, stearinlys og andre varmegenererende produkter samt åben ild. Enheden er udelukkende til brug i tempererede klimazoner. Undgå stærk varme og kulde. Driftstemperatur mellem 0° og 35 °C.
4. Undlad at anvende enheden nær stærke magnetfelter.
5. Elektrostatisk udladning kan forstyrre denne enheds normale drift. Sker det, skal du blot nulstille og genstarte enheden iht. anvisningerne i betjeningsvejledningen. Under filoverførsel skal du handle med omhu og betjene enheden i et område fri for statisk elektricitet.
6. Advarsel! Stik aldrig genstande ind i enheden gennem ventilationsåbninger eller sprækker.
7. Produktet indeholder strømførende dele, og hvis du stikker en genstand ind i enheden, kan det medføre elektrisk stød og/eller kortslutning af de indre dele. Af samme grund må du ikke spilde vand eller væske på produktet.
8. Benyt ikke enheden på våde eller fugtige steder som fx på et badeværelse, i et dampfyldt køkken eller nær en swimmingpool.
9. Enheden må ikke udsættes for dryp eller stænk. Der må ikke anbringes genstande fyldt med væske, som fx vaser, på eller i nærheden af apparatet.
10. Brug ikke enheden på steder, hvor der kan opstå kondens. Hvis enheden placeres i et varmt og fugtigt rum, kan der danne sig vanddråber eller kondens inde i den, og den kan muligvis ikke fungere korrekt. Lad enheden stå slukket i 1-2 timer, inden du tænder den. Enheden skal være tør, når der tændes for strømmen.
11. Trods det, at enheden er fremstillet med yderste omhu og kontrolleret flere gange før afsendelse fra fabrikken, kan det stadig forekomme, som med alle elektriske apparater, at der opstår problemer. Hvis du oplever røg eller overdreven varmeudvikling eller andre uventede fænomener, bør du omgående tage stikket ud af stikkontakten.
12. Denne enhed skal drives af en strømkilde som den, der er angivet på mærkepladen.
13. Hvis du ikke er sikker på, hvilken forsyningsspænding, der anvendes i dit hjem, bør du søge vejledning hos din forhandler eller det lokale elselskab.
14. Hold enheden udenfor dyrs rækkevidde. Nogle kæledyr kan finde på at bide i strømførende ledninger.
15. Rengør enheden med en blød, tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller benzinbaserede væsker.
16. Hårdnakkede pletter kan fjernes med en let fugtet klud med en mild sæbeopløsning.
17. Producenten er ikke ansvarlig for skade eller mistede data, der skyldes fejlfunktion, misbrug, ændringer af enheden eller udskiftning af batterier.
18. Undlad at afbryde forbindelsen, mens enheden formateres, eller der overføres filer. I modsat fald kan data blive beskadiget eller gå tabt.
19. Hvis enheden er udstyret med funktion til USB-afspilning, skal USB-sticken sættes direkte i apparatet. Brug ikke et USB-forlængerkabel, da et sådant kan skabe interferens og føre til tab af data.
20. Mærkepladen findes i bunden eller på bagsiden af enheden.
21. Denne enhed må ikke bruges af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring, medmindre de er blevet instrueret i brugen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og er under dennes opsyn.
22. Produktet er udelukkende beregnet til ikke-professionel brug, ikke til kommerciel eller industriel anvendelse.

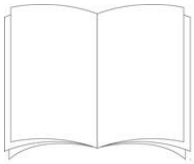
23. Sørg for, at enheden er placeret stabilt. Skade, der skyldes anvendelse af produktet i en ustabil position, vibrationer, stød eller manglende overholdelse af de retningslinjer og andre advarsler, der er udstukket i denne brugervejledning, dækkes ikke af garantien.
24. Åbn aldrig enhedens kabinet.
25. Placér aldrig denne enhed ovenpå andet elektrisk udstyr.
26. Lad ikke børn få adgang til plastposer.
27. Brug kun tilslutninger/tilbehør, der er angivet af producenten.
28. Overlad alt servicearbejde til et kvalificeret serviceværksted. Service er påkrævet, hvis enheden på nogen måde er blevet beskadiget; hvis fx netledningen eller stikket er beskadiget, hvis der er spildt væske på enheden, eller hvis en genstand er faldet ned i den, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt.
29. Langvarig lytning for musik ved høj lydstyrke kan medføre midlertidigt eller permanent høretab.
30. Hvis produktet leveres med strømkabel eller strømforsyning til vekselstrøm:
    - Hvis der opstår problemer, skal du tage stikket ud af kontakten og overlade al service til kvalificeret tekniker.
    - Undlad at træde på eller klemme strømforsyningen. Vær forsigtig, især nær de steder, hvor stik og kabler er fastgjort. Undlad at placere tunge genstande på strømforsyningen, da dette vil kunne beskadige den. Hold hele enheden udenfor børns rækkevidde! Hvis børn leger med strømkabler, kan de komme slemt til skade.
    - Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvejr, samt hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
    - Enheden skal placeres nær stikkontakten, og der skal altid være let adgang til den stikkontakt, enheden er tilsluttet.
    - Undlad at overbelaste stikkontakter eller forlængerledninger. Overbelastning kan medføre brand eller elektrisk stød.
    - Enheder med klasse 1-opbygning bør forbindes til en stikkontakt med jord.
    - Enheder med klasse 2-opbygning kræver ikke jordforbindelse.
    - Hold altid i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Træk ikke i netledningen. Dette kan medføre kortslutning.
    - Brug ikke en beskadiget ledning eller stik eller en løs stikkontakt. Gør du det, kan det medføre brand eller elektrisk stød.
31. Hvis produktet indeholder eller leveres med en fjernbetjening indeholdende knapcellebatterier:
    Advarsel:
    - "Slug ikke batteriet, der er risiko for kemisk forbrænding" eller tilsvarende.
    - Fjernbetjeningen leveret med dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis batteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger på blot to timer, hvilken kan medføre dødsfald.
    - 
    - Hold nye og brugte batterier udenfor børns rækkevidde.
    - Hvis batterirummet ikke kan lukkes sikkert, skal du holde op med at bruge produktet og holde det udenfor børns rækkevidde.
    - Hvis du tror, et batteri kan være blevet slugt eller placeret inden i nogen del af kroppen, skal du omgående søge lægehjælp.
32. Advarsler omkring brug af batterier:
    - Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med et andet af forkert type. Udskift udelukkende med samme eller tilsvarende type.
    - Batteriet må ikke udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer eller lavt lufttryk ved stor højde under brug, opbevaring eller transport.
    - Udskiftning af et batteri med et andet af forkert type kan medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
    - Bortskaffelse af batterier ved afbrænding eller i en varm ovn eller ved mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre en eksplosion.

- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Tænk på miljøet ved bortskaffelse af brugte batterier.

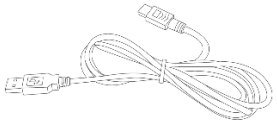
- Udpak alle dele, og fjern beskyttelsesmaterialerne.
- Slut ikke enheden til lysnettet, før du har kontrolleret forsyningsspændingen og foretaget alle nødvendige tilslutninger.

**Tilbehøret omfatter:**

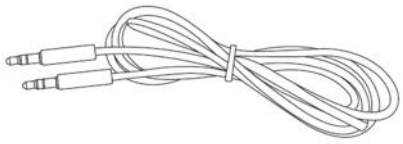
Vejledning



USB-C-ladekabel



Lydkabel

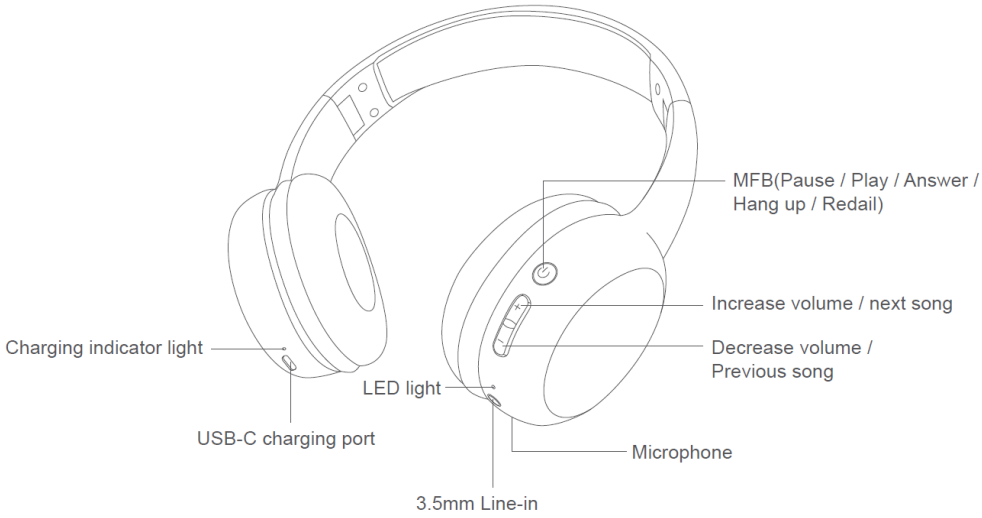


Ark med stickers (HPB-110BU)



Ark med stickers (HPB-110PK)






| EN | DK |
|---|---|
| Charging indicator light | Lysdiode for ladning |
| USB-C charging port | USB-C-ladeterminal |
| LED light | Lysdiode |
| 3.5mm Line-in | 3,5 mm linjeindgangstik |
| Microphone | Mikrofon |
| MFB(Pause / Play / Answer / Hang up / Redail) | Multifunktionstast (Sæt på pause/Afspil/Besvar opkald/Afslut opkald/Genopkald) |
| Increase volume / next song | Forøg lydstyrke/Næste musiknummer |
| Decrease volume / Previous song | Reducér lydstyrke/Forrige musiknummer |

**Batteriadvarsel:**

Når batteriniveauet på dit headset er lavt, lyder der et advarselsbip en gang i minuttet. Oplad batteriet, når du hører advarslen. Ellers slukker enheden automatisk.

**Ladning af batteriet:**

Sæt det medfølgende USB-C-kabel i USB-C-ladeterminalen. Sæt den anden ende af kablet i computeren eller en anden USB-ladeenhed. Lysdioden for ladning lyser rødt under ladningen af enheden. Lysdioden lyser blåt, når headsettet er helt opladet. Ladningen tager ca. tre timer.

**Bluetooth:**

Du skal tænde din Bluetooth-enhed for at tilslutte Lenco HPB-110 og trykke og holde på multifunktionstasten, indtil du hører et lydsignal.

Lenco HPB-110 går i parringstilstand, når du tænder det, og lysdioden blinker nu rødt og blåt.

Nu kan du søge efter “Lenco HPB-110” på Bluetooth-enheden og tilslutte headsettet.

Efter tilslutningen hører du et lydsignal, og lysdioden blinker blåt.

**BEMÆRK: Hvis headsettet tidligere har været parret med en anden enhed, oprettes der automatisk forbindelse igen til enheden, indtil den er uden for rækkevidde, eller Bluetooth deaktiveres på enheden.**

Sluk headsettet for at afbryde det fra din enhed, eller afbryd det i Bluetooth-menuen på din enhed.

Tænd headsettet for igen at slutte headsettet til telefonen eller en Bluetooth-enhed, som du sidst har brugt headsettet sammen med, eller opret forbindelse via Bluetooth-menuen på din enhed.

**Anvendelse:**

Headsettet **Lenco HPB-110** kan foretage og modtage håndfri opkald med din kompatible mobiltelefon, og du kan lytte til musik fra en kompatibel Bluetooth-enhed, der befinder sig inden for rækkevidden af Bluetooth (10 meter).

**Opkald:**

Brug din mobiltelefon på normal vis for at foretage et opkald, når headsettet er tilsluttet.
Du kan besvare et indgående opkald ved et kort tryk på multifunktionstasten, eller du kan trykke på multifunktionstasten i ca.
1,5 sekunder for at afvise opkaldet. Tryk kort på multifunktionstasten for at afslutte et opkald.

**Genopkald**

Tryk hurtigt to gange på multifunktionstasten for at bruge genopkaldsfunktionen til igen at ringe til det sidste nummer, som du har ringet til på telefonen.

**Musik:**

Slut headsettet til telefonen eller en kompatibel Bluetooth-enhed for at lytte til musik. Den tilgængelige musik afhænger af din Bluetooth-enhed.
Hvis du modtager et opkald, mens du lytter til musik, sættes musikken på pause, indtil du afslutter opkaldet.
Brug din telefon eller en anden Bluetooth-enhed for at starte et musiknummer, og lyt til den ønskede sang.
Tryk på multifunktionstasten for at sætte en sang på pause eller fortsætte afspilningen.
Tryk kort på tasten **“+”** for at vælge næste musiknummer under afspilningen.
Tryk kort på tasten **“-”** for at vælge forrige musiknummer.
Tryk på tasten **“+”** i to sekunder for at forøge lydstyrken.

Tryk på tasten **"-"** i to sekunder for at reducere lydstyrken.

**BEMÆRK: Headsettets maksimale lydstyrke er begrænset til 85 dB for at beskytte hørelsen.**

**Linjeindgang:**

Du kan bruge "**Lenco HPB-110**" som et kabeltilsluttet headset for at spare batteri. Slut det medfølgende 3,5 mm lydkabel til headsettet og din lydenhed.

**BEMÆRK: Den trådløse funktion deaktiveres, når du tilslutter lydkablet.**

**Specifikationer:**

Bluetooth-chipsæt: JL, Bluetooth V5.0

Radiofrekvensområde: 2,402-2,480 GHz

Produkter med parringsmulighed: Bluetooth-computer med Bluetooth-profil HFP, A2DP eller AVRCP,

USB-Bluetooth-adapter, mobiltelefoner med Bluetooth osv.

Senderækkevidde: ca. 10 m (uden forhindringer)

Frekvensområde: 20 Hz-20 kHz

Højttalerdriver: 40 mm

Impedans: 32 Ω

Frekvensområde for højttalerdriver: 20 Hz-20 kHz

Maksimal lydstyrke på headset: 85 dB

Mikrofonfølsomhed: 42 dB

Batteri: Genopladeligt litium-ion-batteri, 3,7 V og 250 mAh

Ladning: USB-port på computer, ladeoutput på 5 V/500 mA jævnstrøm

Ladetid: 3 timer

Driftstid: 20 timer ved 50 % lydstyrke

**Garanti**

Lenco tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europæisk lovgivning, hvilket betyder, at i tilfælde af reparation (både under og efter garantiperiodens udløb) bør du kontakte din lokale forhandler.

Vigtig meddelelse: Det er ikke muligt at sende produktet direkte til Lenco, hvis det kræver reparation.

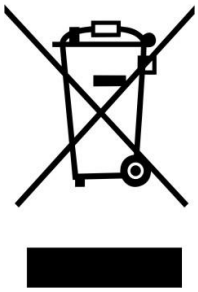
Vigtig meddelelse: Hvis enheden åbnes eller på nogen måde tilgås af et ikke-godkendt servicecenter, bortfalder garantien.

Denne enhed er ikke egnet til professionel brug. I tilfælde af professionel brug bortfalder alle garantiforpligtelser fra producentens side.

**Ansvarsfraskrivelse**

Firmware og/eller hardwarekomponenter opdateres regelmæssigt. Derfor kan visse dele af vejledningen, specifikationerne og illustrationerne i vejledningen variere en smule fra dit faktiske produkt. Alle elementer, der beskrives i denne vejledning, er kun til illustration og gælder måske ikke i den givne situation. Ingen juridisk ret eller rettighed kan opnås fra beskrivelsen i denne vejledning.

**Bortskaffelse af udtjente enheder**



Dette symbol angiver, at det relevante elektriske produkt eller batteri indenfor Europa ikke må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

For at sikre korrekt affaldsbehandling af produktet og batteriet skal du bortskaffe dem i overensstemmelse med gældende lokal lovgivning om bortskaffelse af elektrisk udstyr eller batterier.

På den måde hjælper du med at bevare naturressourcer og forbedre miljøbeskyttelsen indenfor behandling og bortskaffelse af elektrisk affald (Direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Hermed erklærer Commaxx, at radioudstyrstypen [Lenco HPB-110] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://commaxx-certificates.com/doc/hpb-110_doc.pdf

| Type RF | Frekvensområde (MHz) | Effekt (dBm) |
|---|---|---|
| Bluetooth | 2402-2480 | < 6 |

**Service**

Gå ind på www.lenco.com for at få yderligere oplysninger og support fra vores helpdesk

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, NL-6466 NG Kerkrade, Holland.

Att använda kontroller eller justeringar eller utföra andra förfaranden än de som anges häri kan leda till att du utsätts för farlig strålning.

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER INNAN ANVÄNDNING**

**HA DESSA INSTRUKTIONER I ÅTANKE:**

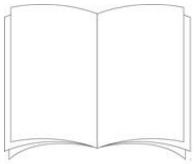
1. Täck inte över eller blockera några ventilationsöppningar. När enheten placera på en hylla bör det lämnas 5 cm ledigt utrymme runt hela enheten.
2. Montera i enlighet med den medföljande användarmanualen.
3. Håll enheten borta från värmekällor såsom radiatorer, värmare, spisar, ljus och andra värmegenererande produkter eller öppen eld. Enheten kan endast användas i måttliga klimat. Extremt kalla eller varma omgivningar bör undvikas. Drifttemperatur mellan 0 och 35 °C.
4. Undvik att använda enheten nära starka magnetfält.
5. Elektrostatisk urladdning kan störa den normala användningen av den här enheten. Återställ och starta om enheten enligt instruktionsboken om så är fallet. Hantera försiktigt och använd i en statiskt fri miljö vid filöverföring.
6. Varning! För aldrig in ett föremål i produkten genom ventilerna eller öppningarna.
7. Högspänning flödar genom produkten och om du för in ett föremål kan det orsaka elektriska stötar och/eller kortslutning av interna komponenter. Spill inte vatten eller vätska på produkten av samma anledning.
8. Använd inte i våta eller fuktiga områden såsom badrum, ångfyllda kök eller i närheten av simbassänger.
9. Enheten får inte utsättas för dropp eller stänk och se till att inga föremål fyllda med vätskor såsom vaser placeras på eller i närheten av den.
10. Använd inte den här enheten när kondens kan uppstå. När enheten används i ett varmt och fuktigt rum kan vattendroppar eller kondens uppstå inuti enheten och enheten kanske inte fungerar som den ska. Låt enheten vara avstängd i en eller två timmar innan du slår på strömmen igen. Enheten ska vara torr innan strömmen slås på.
11. Även om denna enhet tillverkas med största omsorg och kontrolleras flera gånger innan den lämnar fabriken är det fortfarande möjligt att problem kan uppstå vilket gäller alla elektriska apparater. Om du märker rök, kraftig uppbyggnad av värme eller andra oväntade fenomen ska du omedelbart dra ur kontakten ur eluttaget.
12. Enheten måste drivas med en strömkälla såsom anges på de särskilda märkningskraven.
13. Kontakta din återförsäljare eller lokala elbolag om du är osäker på vilken typ av strömförsörjning som används i ditt hem.
14. Håll på säkert avstånd från husdjur. Vissa djur kan bita på elkablar.
15. Använd en mjuk och torr trasa för att rengöra enheten. Använd inte lösningsmedel eller bensinbaserade vätskor.
16. För att ta bort allvarliga fläckar kan du använda en fuktig trasa med utspätt rengöringsmedel.
17. Leverantören ansvarar inte för skador eller förlorade data orsakade av fel, missbruk, modifiering av enheten eller batteribyte.
18. Avbryt inte anslutningen när enheten formaterar eller överför filer. Data kan då bli skadade eller förloras.
19. Om enheten har en funktion med USB-uppspelning bör USB-minnet anslutas direkt till enheten. Använd inte en USB-förlängningskabel eftersom den kan orsaka störningar som kan leda till att data tappas bort.
20. Klassificeringsetiketten är placerad på enhetens undersida eller baksida.
21. Den här enheten är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller psykiska funktionshinder eller brist på erfarenhet och kunskap såvida de inte är under övervakning av eller har fått instruktioner om korrekt användning av enheten av den person som ansvarar för deras säkerhet.
22. Den här produkten är endast avsedd för icke-professionell användning och inte för kommersiellt eller industriellt bruk.

23. Se till att enheten är justerad till en stabil position. Skador orsakade av att använda den här produkten i ett instabilt läge med vibrationer eller stötar eller av att inte följa någon annan varning eller försiktighetsåtgärd i denna användarmanual täcks inte av garantin.
24. Ta aldrig bort enhetens hölje.
25. Placera aldrig enheten på annan elektrisk utrustning.
26. Låt inte barn ha tillgång till plastpåsar.
27. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.
28. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när enheten har skadats på något sätt, exempelvis på strömkabeln eller strömkontakten, när vätska har spillts eller föremål fallit in i den, när den har utsatts för regn eller fukt och inte fungerar normalt eller har tappats.
29. Lång exponering för höga ljud från musikspelare kan leda till tillfällig eller permanent hörselnedsättning.
30. Om produkten levereras med strömkabel eller nätadapter:
    - Dra ur strömkabeln och kontakta behörig personal för service om ett problem uppstår.
    - Trampa inte på nätadaptern och kläm den inte. Var mycket försiktig och då särskilt nära kontakter och kabelns uttag. Placera inte tunga föremål på nätadaptern då detta kan skada den. Håll hela enheten utom räckhåll för barn! När de leker med strömkabeln kan de skada sig själva.
    - Koppla ur denna enhet under åskväder eller när den inte används under en längre period.
    - Eluttaget måste finnas nära utrustningen och måste vara lättillgängligt.
    - Överbelasta inte eluttaget eller förlängningssladdar. Överbelastning kan orsaka brand eller elektriska stötar.
    - Enheter med klass 1-konstruktion bör anslutas till ett vägguttag med skyddsjord.
    - Enheter med klass 2-konstruktion kräver ingen jordad anslutning.
    - Håll alltid i kontakten när du drar ut den ur vägguttaget. Dra inte i strömkabeln. Detta kan orsaka en kortslutning.
    - Använd inte en skadad strömkabel, strömkontakt eller ett löst vägguttag. Om du gör detta kan det orsaka brand eller elektriska stötar.
31. Om produkten innehåller eller levereras med en fjärrkontroll som innehåller mynt/cellbatterier:
    Varning:
    - ”Svälj inte batterier då kemiska brännskador” eller motsvarande kan uppstå.
    - [Den medföljande fjärrkontrollen] Denna produkt innehåller ett knappcellsbatteri. Om batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador
    - på endast två timmar och vara livshotande.
    - Håll nya och använda batterier borta från barn.
    - Om batterifacket inte går att stänga ordentligt bör du sluta använda produkten och hålla den borta från barn.
    - Om du tror att batterier har svalts eller finns någonstans i kroppen ska du omedelbart söka läkarvård.
32. Varning om användning av batterier:
    - Explosionsrisk om batteriet byts ut felaktigt. Byt endast ut mot samma eller motsvarande typ.
    - Batteriet får inte vid användning, förvaring eller transport utsättas för extremt höga eller låga temperaturer samt lågt lufttryck vid hög höjd.
    - Att byta ut ett batteri mot en felaktig typ kan leda till en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
    - Kassering av ett batteri i eld, en varm ugn, mekaniskt krossning eller skärning av det kan resultera i en explosion.
    - Att lämna ett batteri i en omgivning med extremt hög temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
    - Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
    - Miljöaspekterna bör uppmärksammas när det gäller kassering av batterier.

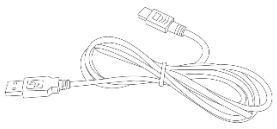
- Packa upp alla delar och ta bort skyddsmaterialet.
- Anslut inte enheten till elnätet innan du kontrollerar nätspänningen och att alla andra anslutningar har gjorts.

**Tillbehör som medföljer:**

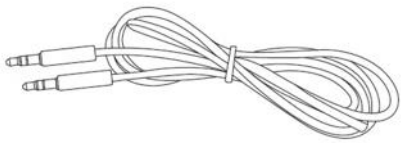
Manual



USB-C-laddningskabel



Ljudkabel

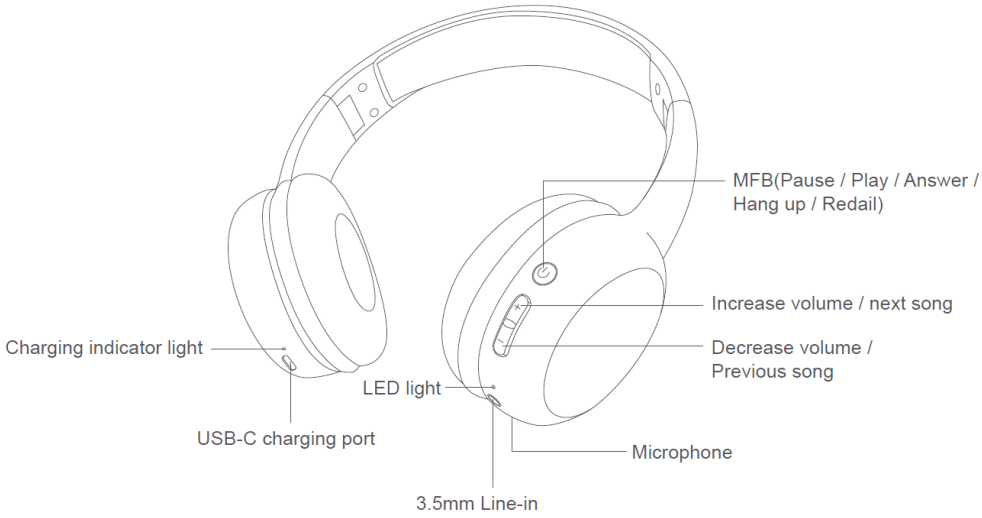


Ark med klistermärken (HPB-110BU)



Ark med klistermärken (HPB-110PK)






| EN | SW |
|---|---|
| Charging indicator light | Indikatorlampa för laddning |
| USB-C charging port | USB-C-laddningsport |
| LED light | LED-belysning |
| 3.5mm Line-in | 3,5 mm linjeingång |
| Microphone | Mikrofon |
| MFB(Pause / Play / Answer / Hang up / Redail) | MFB (Paus/Spela/Svara/Lägg på/Ring upp igen) |
| Increase volume / next song | Höj volymen/nästa låt |
| Decrease volume / Previous song | Sänk volymen/föregående låt |

**Batterivarning:**

När hörlurarnas batteri är svagt hörs ett pip var 60:e sekund. Ladda batteriet när du hör den här varningen. Annars kommer hörlurarna att stängas av automatiskt.

**Ladda batteriet:**

Sätt i den medföljande USB-C-kabeln i USB-C-laddningsporten. Sätt kabelns andra ände i din dator eller en annan USB-laddningsenhet. När enheten laddas lyser laddningslampan rött. När hörlurarna är fulladdade blir lampan blå. Laddningstiden är ca tre timmar.

**Bluetooth:**

För att ansluta din Lenco HPB-110 till din Bluetooth-enhet måste du slå på enheten och hålla MFB intryckt tills en ljudsignal hörs.

När din Lenco HPB-110 har slagits på går den in i parningsläge. Indikatorlampan blinkar då rött och blått.

Då kan du söka efter ”Lenco HPB-110” på din Bluetooth-enhet och ansluta till den.

När anslutningen har lyckats hörs en ljudsignal och indikatorlampan blinkar blått.

**OBS: om hörlurarna har parats ihop med en annan enhet tidigare återansluter de automatiskt till den tills de är utanför räckvidden eller när enhetens Bluetooth inaktiveras.**

För att koppla bort hörlurarna från din enhet stänger du av hörlurarna eller kopplar bort dem i enhetens Bluetooth-meny.

För att återansluta hörlurarna till den telefon eller Bluetooth-enhet som du senast använde ihop med dem, slår du på hörlurarna eller ansluter dem i enhetens Bluetooth-meny.

**Användning:**

Med din **Lenco HPB-110** kan du ringa och ta emot samtal handsfree med en kompatibel mobiltelefon och lyssna på musik från en kompatibel Bluetooth-enhet om den är inom räckvidden för Bluetooth. (10 meter/33 fot)

**Samtal:**

För att ringa ett samtal använder din mobiltelefon på vanligt sätt när hörlurarna är anslutna.
Du kan svara på ett inkommande samtal genom att trycka kort på MFB, eller avvisa samtalet genom att trycka in MFB i cirka
1,5 sekunder. Tryck kort på MFB för att avsluta samtalet.

**Återuppringning**

För att använda funktionen för återuppringning trycker du snabbt på MFB två gånger så ringer du upp det senast uppringda numret.

**Musik:**

För att lyssna på musik ansluter du hörlurarna till telefonen eller en annan kompatibel Bluetooth-enhet. Vilken musik som är tillgänglig beror på dina Bluetooth-enheter.
Om du tar emot eller ringer ett samtal medan du lyssnar på musik pausas musiken tills samtalet avslutas.
För att börja spela upp en låt använder du din telefon eller Bluetooth-enhet för att välja den låt du vill lyssna på.
För att pausa eller återuppta uppspelningen av en låt trycker du på MFB-knappen.
För att välja nästa låt under uppspelning trycker du kort på **”+”**-knappen.
För att välja föregående låt trycker du kort på **”-”**-knappen.
För att höja volymen trycker du på **”+”**-knappen i två sekunder.
För att sänka volymen trycker du på **”-”**-knappen i två sekunder.

**OBS: hörlurarnas maximala volymnivå är begränsad till 85dB för att skydda hörseln.**

**Linjeingång:**

Du kan använda ”**Lenco HPB-110**” som trådbundna hörlurar för att spara batterier. Sätt bara i den medföljande 3,5 mm-ljudkabeln i hörlurarna och i din ljudenhet.

**OSB: när en ljudkabel sätts i inaktiveras den trådlösa funktionen.**

**Specifikation:**

Bluetooth-kretsuppsättning: JL, Bluetooth V5.0

Radiofrekvenstäckning: 2,402 GHZ–2,480 GHZ

Produkter för ihopparning: Bluetooth-dator med HFP, A2DP, AVRCP Bluetooth-protokoll, USB Bluetooth-adapter, Bluetooth-mobiltelefoner, etc.

Sändningsräckvidd: ca 10 m (utan hinder)

Frekvenssvar: 20 Hz–20 kHz

Drivenhet: 40 mm

Impedans: 32 Ω

Drivenhetens frekvens: 20 Hz–20 kHz

Hörlurarnas maxvolym: 85 dB

Mikrofonens känslighet: 42 dB

Batteri: Uppladdningsbart litiumjonbatteri; 3,7 V, 250 mAh

Laddning: Dator-USB-gränssnitt, utgång DC 5 V/500 mA laddare

Laddningstid: 3 timmar

Drifttid: 20 timmar vid 50 % volym

**Garanti**

Lenco erbjuder service och garanti i enlighet med europeisk lagstiftning, vilket innebär vid fall av reparationer (både under och efter garantins giltighetsperiod) ska du kontakta din lokala återförsäljare.

Viktigt: det går inte att skicka produkter som behöver repareras direkt till Lenco.

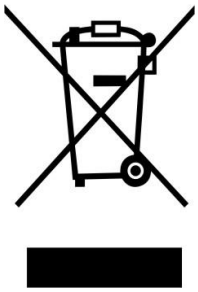
Viktigt: om denna enhet öppnas eller på något sätt tas omhand av ett icke-officiellt servicecenter så upphör garantin.

Denna enhet är inte lämplig för yrkesmässig användning. Vid yrkesmässig användning, upphör samtliga garantier från tillverkaren att gälla.

**Friskrivningsklausul**

Uppdateringar av hård mjukvara och/eller hårdvarukomponenter görs regelbundet. Därmed kan vissa anvisningar, specifikationer och bilder i denna dokumentation skilja sig något från din särskilda situation. Alla artiklar beskrivna in denna guide är endast för illustration och kan inte tillämpas på någon speciell situation. Inga juridiska rättigheter eller anspråk kan erhållas från beskrivningen i denna manual.

**Bortskaffande av gammal enhet**



Denna symbol anger att den relevanta elektriska produkten eller batteriet ska inte kasseras i det allmänna hushållsavfallet i Europa. När den korrekta avfallsbehandlingen för produkten och batteriet ska säkerställas, ska elektrisk utrustning eller batterier kasseras i enlighet med varje krav på tillämplig lokal lagstiftning.
Genom detta handlande, bidrar du till att återvinna naturresurser och förbättra normer för miljöskydd och kassering av elektrisk avfall (elektrisk och elektronisk utrustning).

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Härmed intygar Commaxx att radioutrustningen av typen [Lenco HPB-110] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten gällande EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
https://commaxx-certificates.com/doc/hpb-110_doc.pdf

| RF-typ | Frekvensområde (MHz) | Effekt (dBm) |
|---|---|---|
| Bluetooth | 2 402–2 480 | < 6 |

**Service**

För mer information och support via vår helpdesk går du till www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederländerna.